



BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

EUROSYSTEME

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

12 janvier 2018

Ménages et sociétés non financières de la zone euro : troisième trimestre 2017

- La croissance annuelle des prêts aux ménages est demeurée globalement inchangée, à 2,8 % au troisième trimestre 2017. Les placements financiers des ménages ont augmenté à un rythme plus soutenu (2,1 % après 1,9 %) de même que leurs investissements non financiers (6,2 % après 5,4 %) et leur patrimoine net a augmenté à un rythme globalement inchangé (5,0 %).
- Le taux de croissance annuel du revenu disponible brut des ménages s'est établi à 3,0 % au troisième trimestre 2017, après 2,7 % au trimestre précédent. La rémunération des salariés a augmenté à un rythme plus soutenu (3,7 % après 3,5 %).
- Le taux de croissance annuel de l'excédent brut d'exploitation des sociétés non financières (SNF) s'est inscrit en hausse, à 6,6 % au troisième trimestre 2017, après 2,3 % au trimestre précédent. Le revenu brut d'entreprise a augmenté à un rythme plus rapide (6,0 % après 1,4 %). La croissance des financements accordés aux sociétés non financières s'est accentuée (2,5 % après 2,2 %).

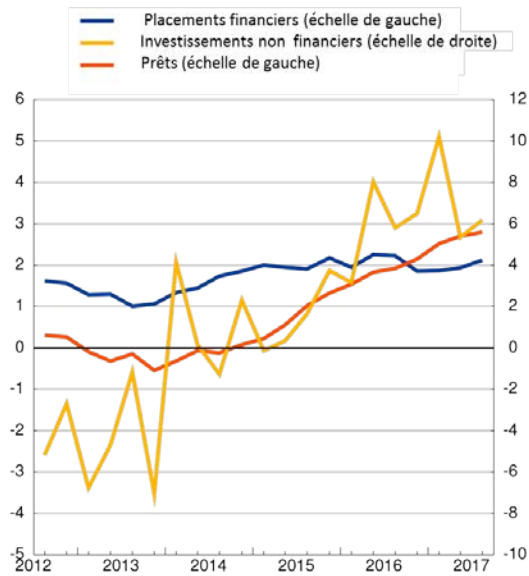
Banque centrale européenne Direction générale Communication
Division Relations avec les médias, Sonnemannstrasse 20, 60314 Frankfurt am Main, Allemagne
Tél. : +49 69 1344 7455, courriel : media@ecb.europa.eu, site internet : www.ecb.europa.eu

Reproduction autorisée en citant la source.

Traduction Banque de France

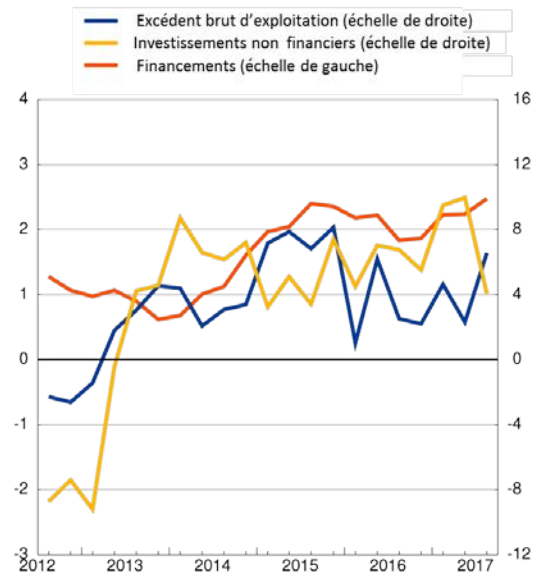
Graphique 1. Financements, placements financiers et investissements non financiers des ménages

(taux de croissance annuels)



Graphique 2. Excédent brut d'exploitation, investissements non financiers et financements des SNF

(taux de croissance annuels)



Ménages

Le taux de croissance annuel du [revenu disponible brut](#) des ménages s'est établi à 3,0 % au troisième trimestre 2017, après 2,7 % au trimestre précédent. La rémunération des salariés a augmenté à un rythme plus soutenu (3,7 % après 3,5 %) et l'excédent brut d'exploitation et le revenu mixte des travailleurs indépendants ont enregistré une croissance plus forte (3,4 %). La croissance des dépenses de consommation des ménages est restée inchangée (3,2 %).

Le [taux d'épargne brute](#) des ménages est ressorti à 12,0 % au troisième trimestre 2017, contre 12,3 % au trimestre correspondant de l'année précédente.

La croissance annuelle des [investissements non financiers](#) bruts des ménages (qui correspondent essentiellement au logement) s'est accentuée, ressortant à 6,2 % au troisième trimestre 2017, après 5,4 % au trimestre précédent. Les [prêts](#), principale composante du financement des ménages, ont augmenté à un rythme globalement inchangé de 2,8 %.

Le rythme annuel de croissance des [placements financiers](#) des ménages s'est accéléré à 2,1 % au troisième trimestre 2017, après 1,9 % au trimestre précédent. S'agissant de leurs composantes, la croissance des avoirs en numéraires et dépôts est restée inchangée à 3,8 %. La croissance des placements au titre de l'assurance vie et de l'épargne retraite est demeurée globalement stable (2,1 %) et celle des placements en actions et autres participations s'est renforcée (1,3 % après 1,0 %). La contraction des placements en titres de créance s'est poursuivie, mais à un rythme plus faible (- 10,3 % après - 11,6 %).

La croissance annuelle du [patrimoine net](#) des ménages est restée globalement inchangée à 5,0 % au troisième trimestre 2017, les plus-values nettes sur les actifs financiers et non financiers et les investissements n'étant que partiellement contrebalancés par l'accroissement des engagements. La valeur du [patrimoine immobilier](#) a augmenté à un rythme plus soutenu (5,8 % après 5,2 %). Le [ratio de l'endettement rapporté au revenu](#) des ménages a encore diminué pour s'inscrire à 92,9 % au troisième trimestre 2017, après 93,4 % au troisième trimestre 2016, le revenu disponible ayant augmenté plus rapidement que les prêts aux ménages.

Sociétés non financières

Le taux de croissance annuel de l'[excédent brut d'exploitation](#) des sociétés non financières s'est inscrit en hausse à 6,6 % au troisième trimestre 2017, après 2,3 % au trimestre précédent, tandis que les revenus nets de la propriété (définis dans ce contexte comme les revenus de la propriété à recevoir moins les intérêts et les loyers à payer) sont restés globalement inchangés. Par conséquent, le revenu brut d'entreprise (globalement équivalent aux flux de trésorerie ou *cash flow*) a augmenté à un rythme plus soutenu (6,0 % après 1,4 %) ¹. La croissance de la valeur ajoutée nette s'est accentuée (5,4 % après

¹ Le revenu brut d'entreprise est la somme de l'excédent brut d'exploitation et des revenus de la propriété à recevoir moins les intérêts et les loyers à payer.

3,4 %). Le rythme annuel de croissance des [investissements non financiers](#) bruts s'est ralenti (4,1 % après 10,0 %). Les [financements](#) des sociétés non financières ont augmenté à un rythme plus soutenu (2,5 %, après 2,2 %). La croissance du financement par emprunt s'est accentuée (2,4 % après 1,7 %), reflétant une hausse du taux de croissance annuel des prêts reçus des institutions financières monétaires (IFM), des autres secteurs résidents et du reste du monde.

Le taux de croissance annuel des émissions de titres de créance a diminué pour s'établir à 7,5 % au troisième trimestre 2017, après 8,0 % au trimestre précédent. La croissance du financement par le crédit commercial et l'émission d'actions s'est également ralenti (4,4 % après 4,6 % et 1,9 % après 2,1 %, respectivement).

Le [ratio de la dette rapportée au PIB](#) des sociétés non financières s'est inscrit en baisse à 132,5 % au troisième trimestre 2017, après 133,9 % au trimestre correspondant de l'année précédente.

Les placements financiers ont augmenté à un rythme plus soutenu (4,3 % contre 4,1 % au trimestre précédent). Parmi leurs composantes, la croissance des prêts consentis s'est accentuée (7,0 % après 5,5 %), tandis que celle des investissements en actions et autres participations s'est ralenti (2,5 % après 3,2 %).

Pour toute demande d'information, les médias peuvent s'adresser à Stefan Ruhkamp au : +49 69 1344 5057.

Notes :

- Ces données sont issues de la première publication des comptes sectoriels trimestriels de la zone euro élaborés par la Banque centrale européenne (BCE) et Eurostat, l'office statistique de l'Union européenne. Le [calendrier de publication](#) peut être consulté sur le site internet de la BCE. Le présent communiqué de presse intègre des révisions des données relatives aux trimestres précédents. La publication d'un communiqué de presse couvrant l'ensemble des secteurs institutionnels est prévue pour le 26 janvier 2018. Les tableaux et graphiques accompagnant le présent communiqué de presse peuvent être consultés dans la [section des publications](#) du *Statistical Data Warehouse* (entrepôt de données statistiques).
- Des données et des informations méthodologiques supplémentaires relatives aux comptes trimestriels financiers et non financiers par secteur institutionnel, incluant des graphiques au niveau de la zone euro et au niveau national, sont disponibles à la rubrique *Statistics* du site internet de la BCE à l'adresse [Macroeconomic statistics/Sector accounts](#) (lien direct vers les données relatives aux comptes sectoriels dans le *Statistical Data Warehouse* [Sector account data](#) de la BCE). Une présentation visuelle des relations de financement « de qui à qui » entre les différents secteurs est disponible dans « [Nos statistiques](#) ».
- Le taux de croissance annuel des opérations non financières et des encours d'actifs et de passifs (stocks) correspond à la variation en pourcentage entre la valeur pour un trimestre donné et cette valeur enregistrée quatre trimestres plus tôt. Les taux de croissance annuels utilisés pour les opérations financières correspondent à la valeur totale des flux au cours de l'année rapportée à l'encours un an auparavant.

Banque centrale européenne Direction générale Communication
Division Relations avec les médias, Sonnemannstrasse 20, 60314 Frankfurt am Main, Allemagne
Tél. : +49 69 1344 7455, courriel : media@ecb.europa.eu, site internet : www.ecb.europa.eu

Reproduction autorisée en citant la source.

Traduction Banque de France

- La somme de l'endettement des ménages et de celui des sociétés non financières (également appelée « dette du secteur privé ») exprimée en pourcentage du PIB constitue l'un des principaux indicateurs de la procédure concernant les déséquilibres macroéconomiques (PDM). S'agissant des sociétés non financières, la définition de la dette utilisée par la PDM est différente de celle appliquée ici, l'indicateur de la PDM étant établi sur la base de données annuelles, consolidées excluant également les engagements au titre des réserves de fonds de pension et les crédits commerciaux. Pour les données relatives à la PDM, cf. : [Annual scoreboard for the surveillance of macroeconomic imbalances](#).

Table 1. Households, selected components of euro area accounts

Non-financial transactions	four-quarter-cumulated sums EUR billions							annual percentage changes		percentage of HGDI, adjusted	
	2014	2015	2016 Q3	2016 Q4	2017 Q1	2017 Q2	2017 Q3	2017 Q2	2017 Q3	2016 Q3	2017 Q3
Gross disposable income (HGDI)	6,396	6,516	6,621	6,656	6,708	6,755	6,803	2.7	3.0	98.8	98.8
Compensation of employees	4,876	5,011	5,116	5,155	5,196	5,242	5,288	3.5	3.7	76.3	76.8
Gross operating surplus and mixed income	1,538	1,559	1,592	1,601	1,613	1,623	1,637	2.6	3.4	23.8	23.8
Property income (receivable - payable)	830	822	806	799	807	813	825			12.0	12.0
Consumption expenditure	5,659	5,780	5,879	5,918	5,966	6,013	6,060	3.2	3.2	87.7	88.0
Gross saving	823	819	823	819	823	825	827	0.6	1.3	12.3	12.0
Gross non-financial investment	533	541	563	572	586	594	603	5.4	6.2	8.4	8.8
Net non-financial investment	73	72	87	92	103	107	112	15.9	20.8	1.3	1.6
Net lending (+)/net borrowing (-)	293	282	256	242	232	226	219			3.8	3.2
Financial transactions	four-quarter-cumulated sums EUR billions							annual growth rates		percentage of HGDI, adjusted	
	2014	2015	2016 Q3	2016 Q4	2017 Q1	2017 Q2	2017 Q3	2017 Q2	2017 Q3	2016 Q3	2017 Q3
Financial investment	380	465	487	414	420	437	484	1.9	2.1	7.3	7.0
Currency and deposits	171	194	275	303	298	284	285	3.8	3.8	4.1	4.1
Debt securities	-194	-152	-82	-94	-92	-91	-78	-11.6	-10.3	-1.2	-1.1
Shares and other equity	140	231	79	50	46	62	83	1.0	1.3	1.2	1.2
Life insurance and pension schemes	233	192	199	191	168	158	151	2.2	2.1	3.0	2.2
Financing	37	129	213	168	205	223	237	3.2	3.4	3.2	3.4
Loans	5	81	118	133	155	169	175	2.7	2.8	1.8	2.5
Net lending (+)/net borrowing (-) (financial accounts)	342	336	273	245	215	214	247	1.4	1.6	4.1	3.6
Changes in financial wealth not due to transactions	550	536	488	390	544	576	423			7.3	6.1
Balance sheet	end-of-period stocks EUR billions							annual percentage changes		percentage of HGDI, adjusted	
	2014	2015	2016 Q3	2016 Q4	2017 Q1	2017 Q2	2017 Q3	2017 Q2	2017 Q3	2016 Q3	2017 Q3
Financial assets	21,399	22,381	22,818	23,145	23,362	23,535	23,677	4.3	3.8	340.4	343.8
Currency and deposits	7,192	7,382	7,554	7,682	7,718	7,806	7,834	3.7	3.7	112.7	113.8
Debt securities	973	818	761	729	693	665	638	-15.1	-16.1	11.4	9.3
Shares and other equity	5,692	6,358	6,249	6,403	6,569	6,636	6,763	8.8	8.2	93.2	98.2
Life insurance and pension schemes	6,440	6,708	7,149	7,298	7,344	7,352	7,373	4.3	3.1	106.7	107.1
Liabilities	6,852	6,962	7,061	7,091	7,159	7,221	7,250	2.6	2.7	105.3	105.3
Loans (=debt)	6,116	6,177	6,258	6,284	6,307	6,361	6,400	2.2	2.3	93.4	92.9
Non-financial assets	29,874	30,640	31,873	32,008	32,303	32,849	33,582	4.8	5.4	475.5	487.6
Housing wealth	27,924	28,730	30,009	30,131	30,455	31,001	31,748	5.2	5.8	447.7	461.0
Net worth	44,422	46,059	47,630	48,063	48,506	49,163	50,009	4.9	5.0	710.6	726.1

Table 2. Non-financial corporations, selected components of euro area accounts

Non-financial transactions	four-quarter-cumulated sums EUR billions							annual percentage changes		percentage of GVA	
	2014	2015	2016 Q3	2016 Q4	2017 Q1	2017 Q2	2017 Q3	2017 Q2	2017 Q3	2016 Q3	2017 Q3
Gross value added (GVA)	5,311	5,563	5,700	5,735	5,793	5,841	5,913	3.4	5.0	100.0	100.0
Net value added (NVA)	4,284	4,488	4,603	4,630	4,680	4,720	4,783	3.4	5.4	80.8	80.9
Gross entrepreneurial income	2,402	2,538	2,617	2,644	2,677	2,688	2,727	1.4	6.0	56.9	57.0
Gross operating surplus	2,116	2,275	2,329	2,342	2,369	2,382	2,421	2.3	6.6	50.6	50.6
Property income (receivable - interest and rent payable)	286	263	288	302	309	306	305			-12.8	-13.4
Gross non-financial investment	1,191	1,248	1,305	1,323	1,354	1,387	1,400	10.0	4.1	22.9	23.7
Net non-financial investment	165	173	208	218	241	265	270	44.9	8.5	3.7	4.6
Net lending (+)/net borrowing (-)	116	175	233	225	186	136	142			4.1	2.4
Financial transactions	four-quarter-cumulated sums EUR billions							annual growth rates		percentage of GVA	
	2014	2015	2016 Q3	2016 Q4	2017 Q1	2017 Q2	2017 Q3	2017 Q2	2017 Q3	2016 Q3	2017 Q3
Financial investment	516	827	782	815	903	852	907	4.1	4.3	13.7	15.3
Currency and deposits	36	102	179	154	165	166	161	7.0	6.6	3.1	2.7
Debt securities	-36	-43	27	-14	-34	-41	-26	-16.0	-10.4	0.5	-0.4
Loans	161	268	114	133	204	225	286	5.5	7.0	2.0	4.8
Shares and other equity	273	355	358	401	341	311	257	3.2	2.5	6.3	4.3
Financing	452	693	566	594	700	703	793	2.2	2.5	9.9	13.4
Debt securities	39	41	52	75	98	100	97	8.0	7.5	0.9	1.6
Loans	237	182	130	152	185	167	241	1.7	2.4	2.3	4.1
Shares and other equity	235	422	276	267	299	333	314	2.1	1.9	4.8	5.3
Trade credits and advances	-19	30	79	128	142	126	121	4.6	4.4	1.4	2.0
Net lending (+)/net borrowing (-) (financial accounts)	65	135	216	222	203	149	115			3.8	1.9
Financial balance sheet	end-of-period stocks EUR billions							annual percentage changes		percentage of GVA	
	2014	2015	2016 Q3	2016 Q4	2017 Q1	2017 Q2	2017 Q3	2017 Q2	2017 Q3	2016 Q3	2017 Q3
Financial assets	19,062	20,723	20,959	21,765	22,377	22,422	22,762	9.2	8.6	367.7	384.9
Currency and deposits	2,162	2,302	2,425	2,463	2,498	2,516	2,567	6.5	5.9	42.5	43.4
Debt securities	283	226	251	205	214	224	221	-13.1	-12.0	4.4	3.7
Loans	3,723	4,051	4,089	4,217	4,302	4,298	4,307	4.7	5.3	71.7	72.8
Shares and other equity	9,137	10,180	10,202	10,759	11,197	11,255	11,489	14.9	12.6	179.0	194.3
Liabilities	29,355	31,813	32,008	32,677	33,354	33,588	34,002	7.0	6.2	561.5	575.0
Debt	13,441	14,130	14,346	14,507	14,577	14,610	14,636	1.7	2.0	133.9	132.5
Debt securities	1,182	1,208	1,291	1,295	1,322	1,321	1,351	5.5	4.6	22.7	22.8
Loans	9,274	9,843	9,942	9,979	10,037	10,039	10,021	0.3	0.8	174.4	169.5
Trade credits and advances	2,615	2,705	2,734	2,852	2,835	2,866	2,880	4.9	5.3	48.0	48.7
Shares and other equity	14,922	16,664	16,724	17,213	17,878	18,073	18,430	12.4	10.2	293.4	311.7

Sources: ECB and Eurostat